

¿Necesita un préstamo?

La New York City Fair Lending Coalition (Coalición de Otorgamiento Equitativo de Prestamo) tiene un mensaje para todos los propietarios de vivienda: Obtenga toda la información antes de tomar un préstamo. Si no lo hace corre el riesgo de perder su casa — o el préstamo hipotecario que tiene sobre la misma — a través de prácticas predatorias de préstamo. Estas prácticas son transacciones que toman ventaja de los consumidores desinformándolos sobre los términos y condiciones de los préstamos y su compromiso frente al mismo que probablemente en muchas ocasiones no se encontrarán en condiciones de repagar.

Siempre:

- Busque y verifique opciones.
- Sea muy cauto con las entidades prestadoras, agentes y contratistas que lo visitan a domicilio o con aquellos que son muy insistentes y que lo presionan por telefono. Pida toda la información por escrito.
- Pregunte acerca de los cargos, términos y condiciones hasta que pueda explicárselos claramente a otra persona.

- Si el préstamo no resulta ser lo que usted esperaba o deseaba, no firme. Negocie los cambios o retírese.

Hágase valer

- Haga cuentas. ¿Cuánto le costará pagar el préstamo cada mes? ¿Cuál será el costo total del préstamo?
- Generalmente, el seguro de crédito no es obligatorio. El gasto usualmente es para saldar el préstamo. Pregunte acerca de los costos, coberturas y circunstancias. ¿En qué casos será utilizado? ¿Tiene sentido en sus circunstancias personales?
- Recuerde que usted cuenta con tres días para cancelar contratos de refacción para el mejoramiento de vivienda. Usted también cuenta con tres días para cancelar préstamos si ya posee su casa y la presentó como garantía de préstamo.
- Existen muchas fuentes de ayuda para asistirlo en la búsqueda del mejor préstamo. Todo lo que tiene que hacer es preguntar.

Obtener un préstamo lleva tiempo y requiere paciencia

- Lea cuidadosamente todos los documentos y pídale a alguien de confianza que los lea.
- No firme ningún documento hasta que todos los espacios en blanco hayan sido completados.
- No firme ningún documento que contenga información falsa o incorrecta.
- No se deje presionar por nadie para la firma de un préstamo bajo la excusa de que la oferta es válida por un tiempo “limitado”.
- No pague cargos por adelantado bajo promesa de que el préstamo le será otorgado. Puede ser que las entidades de préstamo legítimas le soliciten el pago de cargos por adelantado pero no le prometerán o “garantizarán” el otorgamiento del préstamo.
- No haga acuerdos de pago de mensualidades de montos bajos y un pago posterior “global” alto, a no ser que usted esté seguro de que podrá afrontar el pago. En el caso de que no pueda pagarlo usted puede necesitar otro préstamo con un costo adicional.



¿Donde puede llamar para solicitar ayuda?

Fair Lending Coalition hace saber que:

Se encuentran recursos disponibles para asistirlo en todas las etapas del proceso de préstamo — desde la búsqueda de opciones y la obtención de potenciales prestadores hasta la revisión de documentos, manejo de sus planes de pago y la manera de evitar una ejecución hipotecaria. No espere a que sea demasiado tarde. Un propietario inteligente sabe pedir ayuda.

Para comprar o refinanciar su casa

AARP. AARP es una organización líder de Nueva York para personas mayores de 50 años. El terminar con las prácticas predatorias en los préstamos a través de la educación y la aprobación de sólidas leyes estatales es una prioridad nacional para AARP. Obtenga asistencia o mayor información sobre como detectar prácticas fraudulentas, comunicándose sin cargo al 1-800-424-3410 o visite:

www.AARP.org/homeloans.

Office of the Attorney General of the State of New York. La Oficina del Fiscal General del Estado de Nueva York investiga y prosigue procesos y practicas de modelos de prácticas ilegales y fraudulentas, incluyendo aquellas de préstamos hipotecarios de tipo predatorio. Si usted cree que ha sido víctima de dicha práctica, comuníquese gratuitamente al 1-800-771-7755.

Better Business Bureau. La Oficina de Buenas Practicas de Negocio sirviendo al área metropolitana de Nueva York posee información gratuita sobre hipotecas, agentes inmobiliarios, entidades de préstamo y contratistas y sobre la manera de presentar un reclamo contra una compañía de Nueva York o como reclamar indemnización de una compañía de Nueva York. La BBB también brinda consejo sobre como protegerse y proteger su casa. Visite www.newyork.bbb.org o escriba a 257 Park Avenue South, New York, NY 10010. O comuníquese telefónicamente (en inglés) al 1-900-555-4BBB; su llamada tendrá un costo de 95 centavos el minuto (llamada promedio \$3.80).

Federal Trade Commission Northeast Region. La Comisión Federal de Comercio (FTC) trabaja en favor del consumidor para la prevención de prácticas comerciales fraudulentas, engañosas y desleales dentro del mercado y proporciona información de utilidad al consumidor para identificar, detener y evitar dichas prácticas. Para solicitar publicaciones acerca de préstamos con garantía hipotecaria y otros temas de interés para los propietarios de vivienda y potenciales compradores de casas, comuníquese telefónicamente al número de acceso gratuito 1-877-FTC-HELP o visite www.ftc.gov para presentar un reclamo en línea.

New York Bankers Association. La Asociación de Banqueros de Nueva York (NYBA) está orgullosa de su activa participación en la lucha contra las prácticas predatorias de préstamo a través de su activo apoyo y su compromiso en numerosos esfuerzos comunitarios. Llame a NYBA al 212-297-1635.

New York State Conference of NAACP Branches. La Conferencia de Subsidiarios NAACP lleva a cabo foros educativos sobre prácticas predatorias de préstamo y distribuye información en numerosas áreas. Puede comunicarse con NAACP (en inglés) al 212-344-4334 para ser remitido a las instituciones correspondientes para obtener un préstamo y asesoramiento.

Association of the Bar of the City of New York. La Asociación de la Barra para la Ciudad de Nueva York ofrece asistencia directa a los consumidores a través del servicio de recomendación legal, sus programas comunitarios, y los recursos ofrecidos a través del sitio web, incluyendo "How to Get the Help You Need as a Consumer." Comuníquese telefónicamente al servicio de derivación legal al 212-626-7373 (Inglés) o 212-626-7374 (Español). Para obtener información sobre el trabajo de la Asociación visite:

www.abcny.org.

New York City Department of Consumer Affairs. El Departamento de Asuntos del Consumidor de la Ciudad de Nueva York (DCA) investiga y procesa prácticas comerciales engañosas, también otorga licencias a varios tipos de negocios incluyendo a contratistas de refacciones de viviendas. Comuníquese telefónicamente con el DCA al 212-487-4481 para verificar el estado de la licencia de su contratista y sus antecedentes de reclamos, o para presentar una queja si usted cree haber sido víctima de una estafa. Visite www.nyc.gov_consumers para consultar los folletos de ayuda sobre contratos de refacciones de viviendas y otros temas.

Para prevenir una ejecución hipotecaria

Neighborhood Housing Service HomeCentro de Línea Directa para el Propietario de Vivienda. 718-230-7610

New York City Commission on Human Rights. La Comisión sobre Derechos Humanos de Nueva York vigila el cumplimiento de las leyes de la ciudad contra la discriminación en materia de vivienda, empleo y lugares públicos, asimismo trabaja en la prevención de la discriminación en temas de vivienda y promueve y aboga por la estabilidad de los vecindarios a través de la educación de la comunidad. La Comisión asiste a los propietarios de viviendas en la búsqueda de servicio de asesoramiento para la prevención de las ejecuciones hipotecarias. Comuníquese telefónicamente al 212-306-7560 o 212-306-7422 o al 718-230-3600 para ser remitido al servicio de asistencia correspondiente.

